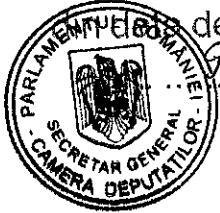


APROBATÎn ședința Biroului permanent al
Camerei DeputațilorParlamentul României
Camera Deputaților

E.P. Nr. 967 din 30.08.2013

**Parlamentul României
Camera Deputaților****Cabinet Secretar General**București
Nr.**APROB**
cu informarea ulterioară
a Biroului permanentVicepreședinte
Ioan Olteanu**MEMORANDUM INTERN**

De la: Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la conferința „Europa Carpaților” organizată în cadrul celei de-a XXIII-a ediții a Forumului Economic (Krynica, Polonia, 3-4 septembrie 2013)

În perioada 3-4 septembrie 2013, Seimul Poloniei va organiza în cadrul celei de-a XXIII-a ediții a Forumului Economic de la Krynica, conferința „Europa Carpaților”.

Lucrările se vor desfășura în cadrul a trei sesiuni de lucru: alianțele Carpaților, moștenirea culturală și naturală a Carpaților și strategia Carpaților, iar temele ce se vor afla în dezbateri sunt: unicitatea Carpaților în Europa; în ce fel cultura Carpaților influențează cultura statelor central și est-europene; 10 ani de la semnarea Convenției Carpatice, consolidarea alianțelor bazate pe identitatea comună a Carpaților, gestionarea responsabilă a resurselor naturale și culturale ale Carpaților și acțiuni de armonizare în domenii de importanță strategică pentru dezvoltarea durabilă (agricultură, infrastructură și economie).

La această acțiune Camera Deputaților va fi reprezentată de domnul **László Borbély** (UDMR), Președintele Comisiei pentru politică externă.

Menționez că organizatorii suportă cheltuielile privind cazarea și transferurile (Cracovia – Krynica și retur).

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, alin. d), al HBP 1/2003, modificată și completată prin HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat László Borbély la acțiunea menționată;
- deplasarea să se efectueze cu avionul pe ruta București – Cracovia - Vilnius – Budapesta, cu plecare în 3 septembrie a.c., ora 14:45 (LO 640) și întoarcere în 6 septembrie a.c., ora 19:20 (LO 531), conform traseului anexat. Prin prezentul Memorandul intern se înlocuiesc prevederile privind transportul și diurna pentru domnul deputat László Borbély, din Memorandumul intern nr.15a/1715/09.08.2013 privind participarea la Conferința interparlamentară privind politica externă și de securitate comună (PESC) și politica de securitate și apărare comună (PSAC), de la Vilnius (Lituania), 4-6 septembrie a.c;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 3 ½ zile, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- decontul cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

/
Secretar general,


Cristian Adrian Panciu



Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet secretar general

București,
Nr.

be acord
C. Anuș d. n. c. HBPCD
APROB.
cu informarea ulterioară
a Biroului Permanent
Președinte
Valeriu Ștefan Zgonea

MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la Conferința interparlamentară privind politica externă și de securitate comună (PESC) și politica de securitate și apărare comună (PSAC), Vilnius (Lituania), (4-6 septembrie 2013)

În perioada 4-6 septembrie 2013 va avea loc, la Vilnius, conferința interparlamentară privind politica externă și de securitate comună (PESC) și politica de securitate și apărare comună (PSAC), organizată de Parlamentul lituanian, în contextul deținerii președenției Consiliului Uniunii Europene de către această țară în primul semestru al anului 2013.

Pe ordinea de zi sunt înscrise dezbateri pe următoarele teme: Prioritățile UE privind politica externă și de securitate comună și politica de securitate și apărare; Promovarea democrației într-o Europă extinsă: idei și instrumente; Parlamentul estic și importanța sa strategică pentru Uniunea Europeană; Viitorul cooperării UE-NATO; Reducerea disparităților dintre capacitățile și ambițiile UE.

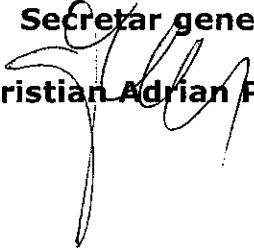
În proiectul de program sunt prevăzute alocuțiuni ale Președintelui Camerei Reprezentanților din Irlanda, domnul Sean Barrett, președintelui Comisiei comune pentru afaceri externe și comerț, etc.

Din partea Camerei Deputaților, la această acțiune vor participa domnii deputați **László Borbély (UDMR)**, președintele Comisiei pentru politică externă, doamna deputat **Natalia-Elena Intotero (PSD)**, vicepreședintă a aceleiași comisii, **George Adrian Scutaru (PNL)**, vicepreședinte al Comisiei pentru apărare, **Mihai Weber (PSD)**, membru al aceleiași comisii, precum și doamna Ozana Rădulescu, consilier în cadrul Comisiei pentru politică externă.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, alin. c. al HBP 1/2003, modificată și completată prin HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnilor deputați László Borbély, George Adrian Scutaru, Mihai Weber, a doamnei deputat Nadia-Elena Intotero și a doamnei Ozana Rădulescu la acțiunea menționată;
- *pentru domnul președinte László Borbély:*
 - deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București – Vilnius – Budapesta, cu plecare în 4 septembrie 2013, ora 14:45, zbor LO 642 și întoarcere la Budapesta în data de 6 septembrie 2013, ora 19:20, zbor LO 531, conform traseului anexat;
 - să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100% pentru 2 ½ zile, cazare plafon B pentru 2 nopți, la hotelul recomandat de organizatori, precum și un avans de 30% cu decontare ulterioară;
- *pentru doamna deputat Natalia-Elena Intotero, domnii deputați George Adrian Scutaru și Mihai Weber și doamna consilier Ozana Rădulescu:*
 - deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București – Vilnius – București, cu plecare în 4 septembrie 2013, ora 14:45, zbor LO 642 și întoarcere la București în 7 septembrie 2013, ora 14:05, zbor LO 641, conform traseului anexat;
 - să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100% pentru 3 zile, cazare plafon B pentru 3 nopți la hotelul recomandat de organizatori, precum și un avans de 30% cu decontare ulterioară;
- decontul cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,

Cristian Adrian Panciu



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE INTRARE / IEȘIRE Nr. 150/1749 20.12.2013 Luna 12 Ziua 22
--

Grupul parlamentar al Uniunii Democrate Maghiare din România

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

**Direcția pentru cooperare parlamentară internațională
multilaterală**

- În atenția doamnei director Irina Stupar -

Stimată doamnă director,

Prin prezenta confirm participarea domnului deputat László Borbély la conferința privind „Europa Carpaților”, organizată de către Seimul Republicii Poloniei, în cadrul celei de-a XXIII-a ediții a Forumului Economic, care va avea loc la Krynica (Polonia), în perioada 3-4 septembrie a.c. (plecare în data de 3 septembrie și întoarcere în data de 6 septembrie).

Până la data de 30 august 2013, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al UDMR își rezervă dreptul de a anula participarea.

Máté András-Levente,
Liderul Grupului parlamentar al UDMR



Courtesy translation

Warsaw, 6th August 2013

Mr. Laszlo Borbely
Chairman
Foreign Affairs Committee
Chamber of Deputies of Romania

Dear Mr Chairman,

I would like to extend my warm invitation for you to join our next conference of the "Europe of the Carpathians" cycle, which the Polish Sejm is going to hold as part of the 23rd Economic Forum in Krynica-Zdrój on 3-4 September 2013. This year's conference is going to focus on the motto "The Carpathians for Europe". I would be delighted if you could participate in it and give a speech during one of the conference panels.

We expect that the next conference of the "Europe of the Carpathians" cycle will contribute to consolidating political and parliamentary cooperation of the Carpathian states. We want to fully demonstrate the potential of this region, emphasising the common cultural, natural and economic values it contributes to the European heritage. The objective of the conference is to strengthen the regional political and economic ties, forge new alliances and allow a more comprehensive presentation of the Carpathian perspective on many strategic problems affecting contemporary Europe. Our discussions are going to focus on such matters as: strengthening alliances based on the common Carpathian identity, responsible management of natural and cultural resources of the Carpathians and harmonising actions in areas of strategic importance for further development (agriculture, infrastructure, economy).

Like in recent years, we have invited Deputy Speakers and MPs of all the Carpathian states to take the floor during the conference, as well as representatives of the European Parliament and the European Commission and delegates from governments of the Carpathian states, local government bodies, universities and NGOs.

It is my belief that our discussion will contribute to consolidating cooperation between our regional MPs and strengthening partner ties between all parties working towards the development of the Carpathians.

While looking forward to our meeting in Krynica, please accept my kindest regards.

Marek Kuchciński

DRAFT PROGRAMME “Europe of the Carpathians” conference Krynica, September 3 – 4, 2013

This year’s conference is entitled:

“The Carpathians for Europe: How can Carpathian countries make a contribution to Europe?”

3rd September (Tuesday)

All day Arrival of the participants to the Hotel Wierchomla
Accommodation

Distribution of ID badges in Hotel Wierchomla or in the Main Reception of
the Economic Forum

Possibility of participation in the Economic Forum panels

19:30 working dinner for guests of the conference

4th September (Wednesday)

10:30 opening of the conference „Europe of the Carpathians”

10:40 – 11:55 I Panel: Carpathian alliances

For centuries, the Carpathians have been an area where different forms of cooperation overlapped, where borders changed and shifted, with traditional enrichment through the exchange of traditions and ideas between neighbours. That is why it is worth asking questions about the significance of this history of mutual proximity, which has not been always easy, for this great macro-region and, in particular, asking how it could contribute to the development of our future policies.

In the first panel we want to address political, sociological and economic questions. We want to recount the plans of mutual alliances, relations and cooperation developed in the 20th and at the beginning of the 21st centuries. We want to assess what influence these relations and cooperation exert on the national identity of the Carpathian states. We also plan to ask whether this identity, which stems both from diversity and the sense of close proximity, may be a foundation for joint action.

- *Political alliances of the 20th and 21st centuries in the Carpathian macro-region (federation ideas, alliances, fight against totalitarianism, common goals for the future); history and future challenges.*
- *Parliamentary cooperation – the wealth of diversity as an effective form of cooperation. What further steps should MPs of the Carpathian states take in order to consolidate cooperation?*
- *Experience of economic cooperation and common interests in the world of economic globalisation.*
- *Discussions of intellectuals and trans-border educational measures. Projects of cooperation between schools, academic and scientific institutions.*

12:05 – 13:05 II Panel: Cultural and natural heritage of the Carpathians

This year marks the 10th anniversary of signing the agreement on supporting the sustainable development of the Carpathians by Ministers of Central European countries. We want to assess its impact and draw recommendations for the future. We want to find out what in particular makes the Carpathians unique in Europe. In what way does the Carpathian culture influence the culture of Central and Eastern European nations? How does the natural environment of the Carpathians influence that of neighbouring areas?

- *10 years of the Carpathian Convention*
- *The specific nature and dissemination of Carpathian culture*
- *Wooden architecture in the Carpathians*
- *Natural environment of the Carpathians.*

13:15 – 14:15 lunch

14:25 – 15:25 III Panel: The Carpathian Strategy

There is a growing need to increase the cooperation of Central European states in order to better coordinate areas of common interest, conduct a joint development policy of the Carpathians and make more rational use of EU funds. Apart from the Danube and Baltic strategies, work is underway on the Alpine and Adriatic strategies. Time for a Carpathian one. We are going to address the question of what should be its characteristics, what challenges it should respond to and whether it may serve to strengthen the Eastern Partnership.

- *The idea of macro-regional strategies – why is it adequate to the Carpathians?*
- *Tourism as a driving force of Carpathian development,*
- *The role of forestry in the sustainable development of mountainous regions,*
- *Infrastructure as a prerequisite for the development of communication*
- *The Carpathians as a region of renewable energy sources.*

15:40 – 17:10 Discussion continued

Closing of the conference

**“Europe of the Carpathians” Conference
during the 23rd Economic Forum
Krynica, 3-4 September 2013**

PRACTICAL INFORMATION

DATE AND PLACE OF THE MEETING

The “Europe of the Carpathians” Conference shall take place on 3-4 September 2013 as part of the 23rd Economic Forum. The debates will be held in specially prepared conference facilities in the centre of Krynica. Europe of the Carpathians Conference participants automatically receive an accreditation to participate in all events of the 23rd Economic Forum taking place on 3-5 September 2013.

REGISTRATION OF PARTICIPANTS

Registration of participants is held electronically via an on-line form available at the Economic Forum website.

Polish version:

http://www.forum-ekonomiczne.pl/registration/konferencja_karpacka.php?lang=pl

English version:

http://www.forum-ekonomiczne.pl/registration/konferencja_karpacka.php?lang=en

Final registration date:

23 August 2013

Following the registration, the participant will receive an e-mail confirming that his/her form has been received. After that deadline all changes should be reported to persons responsible for organising the conference.

HOTEL BOOKING

Accommodation for “Europe of the Carpathians” Conference participants is provided by Wierchomla Ski & Spa Resort hotel located approx. 30 km from Krynica. The participants are requested to book hotel rooms directly at the Hotel Wierchomla:

Hotel "Wierchomla SKI & SPA Resort":

Wierchomla Mała 42

33-350 Piwniczna Zdrój

tel. (18) 414 33 33

tel. (18) 414 31 31 lub 30

fax (18) 414 33 44

hotel@wierchomla.com.pl

Accommodation cost is covered by the delegations. Price of accommodation is ca. 180 PLN per night.

Transport between Wierchomla Hotel and the conference centre will be arranged by the Chancellery of the Sejm.

DELEGATION ARRIVALS AND DEPARTURES

We strongly recommend to arrive to Krynica/ Wierchomla by car.

In separate cases we will do our best to provide transport from Kraków Balice Airport – Hotel Wierchomla/ Krynica and back. Transport may be booked until 27 August 2012.

IMPORTANT NOTICE: The organiser will not be able to provide transport for those conference participants who fail to submit their travel details before 27 August 2013.

The journey from Kraków to Krynica takes approx. 2.5 hours.

ID BADGES

Conference participants will receive ID badges at the Wierchomla hotel reception (on 3rd September – to be received since 5 p.m.).

Conference participants who are not going to use hotel accommodation or arriving on 4th September will receive their ID badges at the Main Reception in Krynica.

For security reasons, conference participants are asked to wear their ID badges throughout the whole conference and at any other Forum sessions. Access to all Forum facilities and accompanying events will only be possible upon presentation of ID badges.

CONFERENCE MATERIALS

Updated versions of the “Europe of the Carpathians” conference programme and other documents are going to be forwarded on an on-going basis via e-mail. Final versions of documents are going to be handed over to participants at the hotels along with conference materials.

Documents and conference materials will be available in Polish, English and Ukrainian.

/NOTE: Documents and materials of the Economic Forum will be available in Polish, English and Russian./

Furthermore, each conference participant shall receive the following Economic Forum materials: the Forum programme, list of participants, cultural and entertainment events agenda and promotional materials.

LANGUAGES OF THE CONFERENCE AND INTERPRETATION

The working languages of the “Europe of the Carpathians” Conference are Polish, English and Ukrainian. During the meeting, simultaneous interpretation will be provided into the above mentioned languages. There is a possibility of providing simultaneous interpretation into other languages in case of registration of many participants speaking another language.

CONFERENCE OFFICE

The conference office, where the participants will be able to pick up conference materials, is going to be located in the vicinity of the conference facilities.

PERSONS RESPONSIBLE FOR THE ORGANISATION OF THE “EUROPE OF THE CARPATHIANS” CONFERENCE:

Barbara Wrońska-Terlecka, International Affairs Bureau of the Chancellery of the Sejm

tel./ fax +48 22 694 19 52

e-mail: barbara.wronska@sejm.gov.pl

Mariusz Głodzik, International Affairs Bureau of the Chancellery of the Sejm

tel.: +48 22 694 18 16

e-mail: mariusz.glodzik@sejm.gov.pl

Andrzej Wiśniewski, International Affairs Bureau tel.: +48 22 694 14 11

e-mail: andrzej.wisniewski@sejm.gov.pl